

SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

2004

Julkaistu Helsingissä 16 päivänä kesäkuuta 2004

N:o 467—475

SISÄLLYS

N:o		Sivu
467	Tasavallan presidentin asetus Suomen ja Euroopan eteläisen observatorion (ESO) välisen liittymissopimuksen, ESO:n perustamista koskevan yleissopimuksen ja siihen liittyvän rahoituspöytäkirjan ja ESO:n erioikeuksia ja -vapauksia koskevan pöytäkirjan voimaansaattamisesta sekä näihin sopimusjärjestelyihin liittyvän lain voimaantulosta	1357
468	Tasavallan presidentin asetus Afrikan sarven alueen maiden yhteistyöjärjestön (IGAD) kanssa tehdyn rahoitus sopimuksen voimaansaattamisesta	1359
469	Valtioneuvoston päätös Kullaan kunnan liittämisestä Ulvilan kaupunkiin	1360
470	Maa- ja metsätalousministeriön asetus alkuvuoden 2003 tulvavahinkokorvausten maksamisesta	1361
471	Maa- ja metsätalousministeriön asetus satovahinkojen korvaamisessa käytettävistä yksikköhinnoista ja normisadoista vuonna 2004	1364
472	Maa- ja metsätalousministeriön asetus poronhoitovuodelta 2004/2005 maksettavan eläinkohtaisen tuen hakuajasta ja hakemisesta	1367
472	Maa- ja metsätalousministeriön asetus poronhoitovuodelta 2004/2005 maksettavan eläinkohtaisen tuen hakuajasta ja hakemisesta (Saamenkielinen käännös)	1368
473	Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus maa- ja metsätalousministeriön asetuksesta alkuvuoden 2003 tulvavahinkokorvausten maksatuksesta	1369
474	Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus maa- ja metsätalousministeriön asetuksesta vuoden 2004 kansallisen viljakasvien kiloperusteisen siementuotannon tuen maksatuksesta	1370
475	Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus maa- ja metsätalousministeriön asetuksesta vieraista aineista eläimistä saatavissa elintarvikkeissa annetun maa- ja metsätalousministeriön asetuksen muuttamisesta	1371

N:o 467

Tasavallan presidentin asetus

Suomen ja Euroopan eteläisen observatorion (ESO) välisen liittymissopimuksen, ESO:n perustamista koskevan yleissopimuksen ja siihen liittyvän rahoituspöytäkirjan ja ESO:n erioikeuksia ja -vapauksia koskevan pöytäkirjan voimaansaattamisesta sekä näihin sopimusjärjestelyihin liittyvän lain voimaantulosta

Annettu Helsingissä 11 päivänä kesäkuuta 2004

Tasavallan presidentin päätöksen mukaisesti, joka on tehty opetusministerin esittelystä, säädetään:

1 §

Suomen tasavallan hallituksen ja Euroopan eteläisen observatorion välillä 9 päivänä helmikuuta 2004 Garchingissa allekirjoitettu sopimus liittymisestä eteläisen pallonpuoliskon tähtitieteellistä tutkimusta harjoittavan eurooppalaisen järjestön perustamisesta tehtyyn yleissopimukseen sekä siihen liittyviin

määräyksiin ja ehtoihin, jonka eduskunta on hyväksynyt 18 päivänä toukokuuta 2004 ja jonka tasavallan presidentti on ratifioinut 4 päivänä kesäkuuta 2004 ja mitä koskeva ratifiointikirja on talletettu ESO:n huostaan 7 päivänä kesäkuuta 2004, tulee voimaan 7 päivänä heinäkuuta 2004.

(Sopimusteksti on julkaistu Suomen säädöskokoelman sopimussarjan n:ossa 74/2004)

2 §

Pariisissa 5 päivänä lokakuuta 1962 tehty yleissopimus eteläisen pallonpuoliskon tähtitieteellistä tutkimusta harjoittavan eurooppalaisen järjestön perustamisesta ja siihen liitetty rahoituspöytäkirja sekä Pariisissa 12 päivänä heinäkuuta 1974 tehty Eteläisen pallonpuoliskon tähtitieteellistä tutkimusta harjoittavan eurooppalaisen järjestön erioikeuksia ja -vapauksia koskeva pöytäkirja, jotka eduskunta on hyväksynyt 18 päivänä toukuuta 2004 ja jotka tasavallan presidentti on hyväksynyt 4 päivänä kesäkuuta 2004, ja joita koskeva liittymiskirja talletetaan Ranskan ulkoasiainministeriön huostaan 7 päivänä heinäkuuta 2004, tulevat voimaan 7 päivänä heinäkuuta 2004.

3 §

Suomen ja Euroopan eteläisen observatorion (ESO) välillä helmikuun 9 päivänä 2004

Helsingissä 11 päivänä kesäkuuta 2004

Tasavallan Presidentti

TARJA HALONEN

Garchingissa tehdyn Suomen liittymistä eteläisen pallonpuoliskon tähtitieteellistä tutkimusta harjoittavan eurooppalaisen järjestön perustamista koskevaan yleissopimukseen koskevan sopimuksen ja yleissopimuksen sekä siihen liittyvien pöytäkirjojen lainsäädännön alaan kuuluvien määräysten voimaansaattamisesta 4 päivänä kesäkuuta 2004 annettu laki (444/2004) tulee voimaan 7 päivänä heinäkuuta 2004.

4 §

Edellä 1 ja 2 §:ssä mainittujen sopimusten ja pöytäkirjojen muut kuin lainsäädännön alaan kuuluvat määräykset ovat asetuksena voimassa.

5 §

Tämä asetus tulee voimaan 7 päivänä heinäkuuta 2004.

Opetusministeri *Tuula Haatainen*

N:o 468

Tasavallan presidentin asetus**Afrikan sarven alueen maiden yhteistyöjärjestön (IGAD) kanssa tehdyn rahoitus sopimuksen voimaansaattamisesta**

Annettu Helsingissä 11 päivänä kesäkuuta 2004

Tasavallan presidentin päätöksen mukaisesti, joka on tehty ulkoasiainministeriön toimialaan kuuluvia asioita käsittelemään määrätyn ulkomaankauppa- ja kehitysministerin esittelystä, säädetään:

1 §

Nairobissa 5 päivänä toukokuuta 2004 Suomen tasavallan hallituksen ja Afrikan maiden yhteistyöjärjestön (IGAD) välillä tehty rahoitus sopimus, jonka tasavallan presidentti on hyväksynyt 12 päivänä maaliskuuta 2004, on voimassa 5 päivästä toukokuuta 2004 niin kuin siitä on sovittu.

2 §

Sopimuksen määräykset ovat asetuksena voimassa.

3 §

Tämä asetus tulee voimaan 16 päivänä kesäkuuta 2004.

Helsingissä 11 päivänä kesäkuuta 2004

Tasavallan Presidentti**TARJA HALONEN**Ulkoasiainministeri *Erkki Tuomioja*

(Sopimus on nähtävänä ja saatavissa ulkoasiainministeriössä, joka myös antaa tietoja suomeksi ja ruotsiksi.)

N:o 469

Valtioneuvoston päätös**Kullaan kunnan liittämisestä Ulvilan kaupunkiin**

Annettu Helsingissä 10 päivänä kesäkuuta 2004

Valtioneuvosto on 19 päivänä joulukuuta 1997 annetun kuntajakolain (1196/1997) 1, 3—7 ja 9—11 sekä 45 §:ssä säädettyjen kuntajaon muuttamisen edellytyksiä ja toimivaltuuksia koskevien määräysten mukaan sekä ottaen huomioon, mitä on säädetty 6 päivänä kesäkuuta 2003 annetun kielilain (423/2003) 5 §:ssä, päättänyt:

Kuntajaon muutos

Kullaan kunta liitetään Ulvilan kaupunkiin.

Vaikutukset oikeudelliseen ja hallinnolliseen jaotukseen

Laajentunut kunta kuuluu niihin tuomio-
piireihin ja hallintoalueisiin, joihin kuuluu
nykyinen Ulvilan kaupunki.

Vaikutukset kielelliseen jaotukseen

Laajentunut kunta on suomenkielinen.

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä
tammikuuta 2005.

Helsingissä 10 päivänä kesäkuuta 2004

Päätöksen tiedoksi saattaminen

Päätös on ilmoitettava asianomaisissa kun-
nissa niin kuin kunnalliset ilmoitukset kun-
nassa julkaistaan. Päätös ja sen perustelut
tulee pitää kunnan ilmoitustaululla, kunnes
päätös on saanut lainvoiman.

Päätöksen tiedoksisaattamisesta muutoin
vastaa sisäasiainministeriö.

Valitusosoitus

Tähän päätökseen saa hakea muutosta
valittamalla asianomainen kunta ja sen jäsen.

Muutosta haetaan korkeimmalle hallinto-
oikeudelle osoitettavalla ja toimitettavalla
valituskirjelmällä.

Valituskirjelmän on oltava korkeimman
hallinto-oikeuden kirjaamossa, Unioninkatu
16, 00130 Helsinki, 30 päivän kuluessa siitä,
kun päätös on julkaistu säädöskokoelmassa.

Valituskirjelmässä on ilmoitettava valitta-
jan nimi, kotikunta ja yhteystiedot sekä
valituksen kohteena oleva päätös, päätökseen
haettava muutos ja haettavan muutoksen
perusteet.

Alue- ja kuntaministeri *Hannes Manninen*

Ylitarkastaja Soile Lahti

N:o 470

Maa- ja metsätalousministeriön asetus
alkuvuoden 2003 tulvavahinkokorvausten maksamisesta

Annettu Helsingissä 9 päivänä kesäkuuta 2004

Maa- ja metsätalousministeriön päätöksen mukaisesti säädetään poikkeuksellisten tulvien aiheuttamien vahinkojen korvaamisesta 18 päivänä maaliskuuta 1983 annetun lain (284/1983) 5 §:n, sellaisena kuin se on laissa (92/1995), nojalla:

1 §

Soveltamisala

Tämä asetus koskee poikkeuksellisten tulvien aiheuttamien vahinkojen korvaamisesta annetussa laissa (284/1983), jäljempänä tulvalaki, säädettyjen vahinkoja aiheuttaneiden tulvien poikkeuksellisuuden toteamista, korvattavien vahinkojen ja kustannusten määriä sekä vahinkojen ja kustannusten määristä korvattavia osuuksia alkuvuoden 2003 tulvista.

2 §

Poikkeukselliset tulvat

Maa- ja metsätalousministeriön Suomen ympäristökeskukselta pyytämän lausunnon perusteella korvattaviksi hyväksytyt poikkeukselliset tulvat on lueteltu liitteessä 1.

Helsingissä 9 päivänä kesäkuuta 2004

Maa- ja metsätalousministeri *Juha Korkeaoja*

3 §

Korvausprosentti

Kaikkien vahinkokohteiden osalta korvausosuus on 80 prosenttia tulvalain korvausperusteiden mukaisista vahingoista.

4 §

Korvausmäärärahat

Poikkeuksellisten tulvien aiheuttamien vahinkojen perusteella maksettaviin korvauksiin on käytettävissä enintään liitteessä 2 mainitut kuntakohtaiset määrärahat.

5 §

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan 16 päivänä kesäkuuta 2004.

Ennen asetuksen voimaantuloa voidaan ryhtyä asetuksen täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin.

Maatalousneuvos Olli-Pekka Peltomäki

1362

N:o 470

Liite 1

KORVATTAVAKSI HYVÄKSYTYT POIKKEUKSELLISET TULVAT

Vesistö

Ajankohta

Tenojoki

kevät 2003

N:o 470

1363

Liite 2

**KUNTAKOHTAISET TULVALAIN KORVAUSPERUSTEIDEN MUKAISET
MÄÄRÄRAHAT**

Kunta

Määräraha (euroa)

Utsjoki 3 546,06

N:o 471

Maa- ja metsätalousministeriön asetus
satovahinkojen korvaamisessa käytettävistä yksikköhinnoista ja normisadoista vuonna 2004

Annettu Helsingissä 9 päivänä kesäkuuta 2004

Maa- ja metsätalousministeriön päätöksen mukaisesti säädetään satovahinkojen korvaamisesta 21 päivänä joulukuuta 2000 annetun lain (1214/2000) 6 §:n ja 7 §:n nojalla:

1 §

Yksikkö hinnat ja normisadot

Vuonna 2004 aiheutuneiden satovahinkojen korvaamisessa käytetään liitteen 1 mukaisia yksikköhintoja ja liitteessä 2 olevia alueellisia normisatoja.

Nurmikasvien siementuotannon osalta liitteen 1 suluissa olevat yksikkö hinnat koskevat tuotantoa, josta on tehty sopimus rekisteröidyn siemenliikkeen kanssa ja minkä kas-

vintuotannon tarkastuskeskuksen siementarkastusosasto on rekisteröinyt.

2 §

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan 16 päivänä kesäkuuta 2004.

Ennen asetuksen voimaantuloa voidaan ryhtyä asetuksen täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin.

Helsingissä 9 päivänä kesäkuuta 2004

Maa- ja metsätalousministeri *Juha Korkeaoja*

Maatalousneuvos Olli-Pekka Peltomäki

Satovahingoissa käytettävät yksikköhinnat vuonna 2004

Peltokasvit	Yksikköhinta, senttiä/kg
Ruis	12,5
Ruisvehnä	12,5
Syysvehnä	12,6
Kevätvehnä	12,6
Ohra	10,6
Kaura	9,2
Seosvilja	9,2
Rypsi	23,7
Rapsi	23,7
Öljypellava	30,0
Kuitupellava	20,0
Herne	20,8
Tarhaherne	29,0
Ruokaperuna	15,8
Ruokateollisuusperuna	7,6
Tärkkelysperuna	6,1
Sokerijuurikas	4,9
Rehujuurikasvit	1,2
Kuivaheinä	10,1
Säilörehunurmi	1,7
Viljelty laidun	1,7
Vihantarehu	1,2
Apilansiemen	109 (340)
Timoteinsiemen	51 (74)
Koiranheinä	61 (109)
Niittynurmikka	61 (109)
Nurminata	39 (109)
Punanata	61 (109)
Raiheinä	51 (93)
Puutarhakasvit,	senttiä/kg
Punajuurikas	7,7
Porkkana	9,3
Sipuli	27,0
Kukkakaali	41,0
Valkokaali	16,8
Lanttu	7,5
Kiinankaali	52,0
Avomaankurkku	35,3
Rapeakeräsalaatti	62,0
Parsakaali	100,0
Mustaherukka	90,0
Punaherukka	90,0
Valkoherukka	100,0
Viherherukka	100,0
Karviainen	90,0

1366

N:o 471

N:o 472

Maa- ja metsätalousministeriön asetus**poronhoitovuodelta 2004/2005 maksettavan eläinkohtaisen tuen hakuajasta ja hakemisesta**

Annettu Helsingissä 9 päivänä kesäkuuta 2004

Maa- ja metsätalousministeriön päätöksen mukaisesti säädetään maa- ja puutarhatalouden kansallisista tuista 28 päivänä joulukuuta 2001 annetun lain (1559/2001) 25 §:n 3 momentin nojalla:

1 §

Soveltamisala

Tämä asetus koskee poronhoitovuodelta 2004/2005 maksettavasta eläinkohtaisesta tuesta annetussa valtioneuvoston asetuksessa (384/2004) tarkoitetun tuen hakuaikaa ja tuen hakemista.

toimitetaan viimeistään 31 päivänä elokuuta 2004 työvoima- ja elinkeinokeskuksen maa-seutuosastolle tai sen kunnan maaseutuelinkeinoviranomaiselle, jonka toimialueella hakijan paliskunta sijaitsee.

Tukea on haettava ruokakunnittain tehdyllä kirjallisella hakemuksella (Lnro 227).

2 §

Tuen hakeminen

Tässä asetuksessa tarkoitettu tukihakemus

Helsingissä 9 päivänä kesäkuuta 2004

3 §

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan 16 päivänä kesäkuuta 2004.

Maa- ja metsätalousministeri *Juha Korkeaoja*

Ylitarkastaja Mikko Jortikka

N:o 472

Eanan- ja meahccedoalloministeriija ásahus**boazodoallojagi 2004/2005 mávssihahti ealliguovdasaš lassidoarjaga ohcanáiggis ja ohcamis**

Addojuvvon Helssegis geassemánu 9. beaivve 2004

Eanan- ja meahccedoalloministeriija mearrádusa mielde ásahuvvo eanan- ja šaddogárdedo-
alu váldegottálaš doarjagiin juovlamánu 28. beaivve 2001 addojuvvon lága (1559/2001) 25 §:a
3 momeantta vuodul:

1 §

Heivehansuorgi

Dát ásahus guoská boazodoallojagi
2004/2005 mávssihahti ealliguovdasaš lassi-
doarjagis addojuvvon stáhtarádi ásahusas
(384/2004) oaivvilduvvon doarjaga ohcanái-
ggi ja ohcamuša.

gemánu 31. beaivve 2004 bargofápmo- ja
ealáhusguovddáža dálanguovloossodahkii
dahje dan gieldda dálanguovloeláhuseise-
várdái, man doaibmaguovllus ohcci bálges
lea.

Doarjja galgá ohccojuvvot borra-
mušveagaid mielde ráhkaduvvon čálalaš oh-
camušain (Snr 227A).

2 §

Doarjaga ohcan

Dán ásahusas oaivvilduvvon doarjjaohca-
muš galgá doaimmahuvvot mañimusat bor-

Helssegis geassemánu 9. beaivve 2004

3 §

Fápmuiboahtin

Dát ásahus boahdá fápmui geassemánu 16.
beaivve 2004.

Eanan- ja meahccedoalloministtar *Juha Korkeaoja*

Allagohcci Mikko Jortikka

N:o 473

Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus**maa- ja metsätalousministeriön asetuksesta alkuvuoden 2003 tulvavahinkokorvausten maksatuksesta**

Annettu Helsingissä 9 päivänä kesäkuuta 2004

Maa- ja metsätalousministeriö ilmoittaa Suomen säädöskokoelmasta 25 päivänä helmikuuta 2000 annetun lain (188/2000) 4 §:n nojalla:

Maa- ja metsätalousministeriö on antanut seuraavan asetuksen:

Asetuksen nimike	MMM:n määräys- kokoelman n:o	antopäivä	voimaantulo- päivä
MMMa alkuvuoden 2003 tulvavahinkokor- vausten maksatuksesta.....	43/04	9.6.2004	16.6.2004

Edellä mainittu asetus on julkaistu maa- ja metsätalousministeriön määräyskokoelmassa. Asetus on saatavissa maa- ja metsätalousministeriön tietopalvelukeskuksesta, osoite (Mariankatu 23, Helsinki), PL 310, 00023 Valtioneuvosto, puhelin (09) 5765 111.

Helsingissä 9 päivänä kesäkuuta 2004

Maa- ja metsätalousministeri *Juha Korkeaoja*

Ylitarkastaja Mikko Jortikka

N:o 474

Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus**maa- ja metsätalousministeriön asetuksesta vuoden 2004 kansallisen viljakasvien kiloperusteisen siementuotannon tuen maksatuksesta**

Annettu Helsingissä 9 päivänä kesäkuuta 2004

Maa- ja metsätalousministeriö ilmoittaa Suomen säädöskokoelmasta 25 päivänä helmikuuta 2000 annetun lain (188/2000) 4 §:n nojalla:

Maa- ja metsätalousministeriö on antanut seuraavan asetuksen:

Asetuksen nimike	MMM:n määräys- kokoelman n:o	antopäivä	voimaantulo- päivä
MMMa vuoden 2004 kansallisen viljakasvien kiloperusteisen siementuotannon tuen maksatuksesta	44/04	9.6.2004	16.6.2004

Edellä mainittu asetus on julkaistu maa- ja metsätalousministeriön määräyskokoelmassa. Asetus on saatavissa maa- ja metsätalousministeriön tietopalvelukeskuksesta, osoite (Mariankatu 23, Helsinki), PL 310, 00023 Valtioneuvosto, puhelin (09) 5765 111.

Helsingissä 9 päivänä kesäkuuta 2004

Maa- ja metsätalousministeri *Juha Korkeaoja*

Ylitarkastaja Mikko Jortikka

N:o 475

Maa- ja metsätalousministeriön ilmoitus**maa- ja metsätalousministeriön asetuksesta vieraista aineista eläimistä saatavissa elintarvikkeissa annetun maa- ja metsätalousministeriön asetuksen muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 9 päivänä kesäkuuta 2004

Maa- ja metsätalousministeriö ilmoittaa Suomen säädöskokoelmasta 25 päivänä helmikuuta 2000 annetun lain (188/2000) 4 §:n nojalla:

Maa- ja metsätalousministeriö on antanut seuraavan asetuksen:

Asetuksen nimike	n:o	antopäivä	voimaantulopäivä
MMM:n asetus vieraista aineista eläimistä saatavissa elintarvikkeissa annetun maa- ja metsätalousministeriön asetuksen muuttamisesta	5/EEO/2004	9.6.2004	16.6.2004

Edellä mainittu asetus on julkaistu maa- ja metsätalousministeriön eläinlääkintöä koskevassa määräyskokoelmassa. Asetus on saatavissa maa- ja metsätalousministeriön elintarvike- ja terveystosastosta, osoite Mariankatu 23, 00170 Helsinki, puhelin (09)160 01.

Helsingissä 6 päivänä kesäkuuta 2004

Osastopäällikkö Matti Aho

Vanhempi hallitussihteeri Ritva Ruuskanen

Komission päätös 2002/225/EY (32002D0225); EYVL N:o L 75, 15.3.2002, s. 62
 Komission päätös 2002/657/EY (32002D0657); EYVL N:o L 221, 12.8.2002, s. 8
 Komission päätös 2003/181/EY (32003D0181); EUVL N:o L 71, 13.3.2003, s. 17
 Komission päätös 2004/25/EY (32004D0025); EUVL N:o L 6, 22.12.2003, s. 38
 Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/46/EY (32001L0046); EYVL N:o L 234, 1.9.2001, s. 55
 Komission direktiivi 2002/69/EY (32002L0069); EYVL N:o L 209, 26.7.2002, s. 5
 Komission direktiivi 2003/113/EY (32003L0113); EUVL N:o L 324, 3.12.2003, s. 24
 Komission direktiivi 2003/118/EY (32003L0118); EUVL N:o L 327, 5.12.2003, s. 25
 Komission direktiivi 2004/2/EY (32004L0002); EUVL N:o L 14, 9.1.2004, s. 10
 Komission direktiivi 2004/61/EY (32004L0061); EUVL N:o L 127, 26.4.2004, s. 81

SDK/SÄHKÖINEN PAINOS

JULKAISIJA: OIKEUSMINISTERIÖ

N:o 467—475, 2 arkkia

EDITA PRIMA OY, HELSINKI 2004

EDITA PUBLISHING OY, PÄÄTOIMITTAJA JARI LINHALA

ISSN 1455-8904